

LUCE

Lampeggiatore LED 24V
Led flashing light 24V
Clignotant LED 24V
Lâmpara destellante LED 24V
Pirilampo LED 24V
24V LED Binkleuchte



Istruzioni per l'uso
Installation manual
Notice d'installation
Instrucciones y advertencias
Manual do utilizador
Handbuch de installation und des gebrauch



CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL FEATURES
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
TECHNISCHE DATEN

Alimentazione - Power source Alimentation - Alimentación Alimentação - Versorgung	24Vac/dc 50/60Hz
Assorbimento - Draw at Consommation - Consumo Consumo - Leistungsaufnahme	110 mA
Lampada - Bulb type - Lampe Tipo bombilla - Lâmpada - Lampe	LED 1,5W - G4
Cablaggio - Wire class Câblage - Conexionado Conexões - Verkabelung	2 x 0,50mm
Temperatura d'esercizio Operating temperature Temperature d'utilisation Temperatura de servicio Temperatura de exercicio Betriebstemperatur	-20°C - 55°C
Peso - Weight - Peso - Poids - Gewicht	145 gr
Grado di protezione - Protection rating Classe protection - Protección Grau de proteção - IP Schutzstand	IP44

03_23

www.proteco.net

made in Italy



PROTECO S.r.l.

Via Neive, 77 - 12050 Castagnito (CN) ITALY

Tel. +39 0173 210111 - Fax +39 0173 210199 - info@proteco.net

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Il fabbricante PROTECO Srl con sede in via Neive77, 12050 Castagnito, Italy dichiara che i dispositivi lampeggianti per automatismi su porte e cancelli LUCE sono conformi ai requisiti essenziali previsti dalla direttiva EMC 2014/30/EU

Castagnito 15.02.2017

Marco Gallo
Amministratore Delegato

CE COMPLIANCE DECLARATION

The Manufacturer PROTECO Srl, based in Via Neive77, 12050 Castagnito, Italy declares that the product named LUCE flashing light complies to the reference regulations of EMC 2014/30/EU.

Castagnito, February 15th 2017

Marco Gallo
Chief Executive Officer

DECLARATION DE CONFORMITE CE

Le fabricant PROTECO Srl dont le siège se situe à Castagnito, via Neive77, 12050 Italie déclare que les clignotants LUCE pour automatismes de portes et portails sont conformes aux dispositions prévues par la directive EMC 2014/30/EU.

Castagnito le 15.02.2017

Marco Gallo
Administrateur Délégué

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

El fabricante PROTECO Srl, via Neive77, 12050 Castagnito, Italy declara que la lámpara destellante modelo LUCE satisface las disposiciones pertinentes la directiva EMC 2014/30/EU

Castagnito 15.02.2017

Marco Gallo
Gerente

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

O fabricante PROTECO Srl, via Neive77, 12050 Castagnito, Italy declara que o produto LUCE é em conformidade com as especificações da Directiva EMC 2014/30/EU.

Castagnito, dia 15 de Fevereiro de 2017

Marco Gallo
Administrador

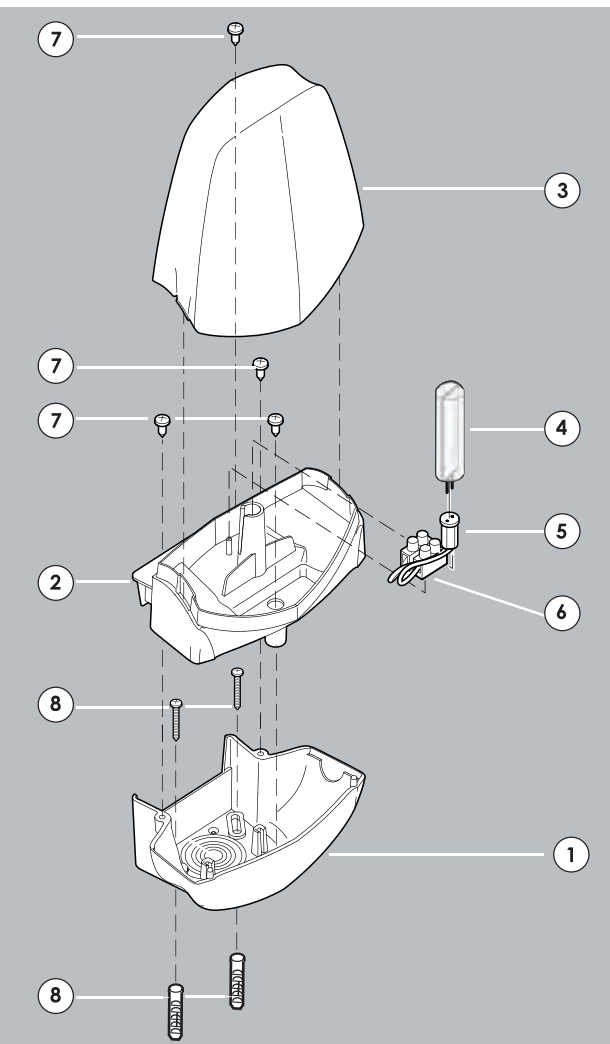
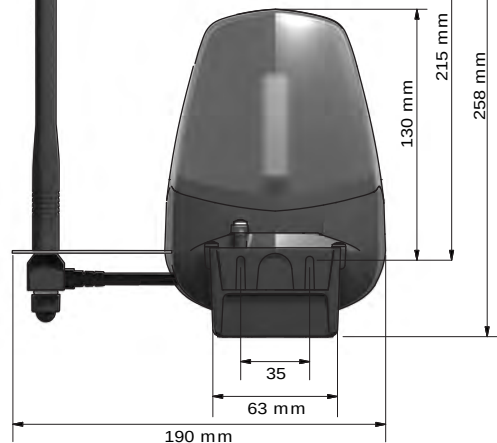
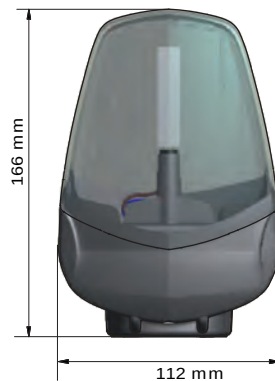
HERSTELLERERKLÄRUNG CE

Der Hersteller Proteco Srl - Via Neive 77 12050 Castagnito (Cn) bestätigt, dass diese Binkleuchte für Torantriebe namens „LUCE“ den grundlegenden Anforderungen und entsprechenden Bestimmungen der Richtlinie EMC 2014/30/EU entspricht.

Castagnito, dia 15 de Fevereiro de 2017

Marco Gallo
Geschäftsführer

DIMENSIONI
DIMENSIONS
DIMENSIONS
DIMENSIONS
DIMENSÕES
RAUMBEDARF



Italiano

AVVERTENZE E PRECAUZIONI
PER LA SICUREZZA E L'USO

Il presente manuale è rivolto esclusivamente a personale professionalmente competente. Leggere attentamente prima di procedere con l'installazione: un'errata installazione può essere fonte di pericolo. Conservare con cura questo manuale per interventi futuri di manutenzione. Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto. Verificare che la superficie prescelta per l'installazione sia solida e possa garantire un fissaggio stabile.



Prima di alimentare il lampeggiante accertarsi che la tensione di ingresso sia uguale alla tensione di uscita della morsetteria sulla centrale elettronica.



Prima di eseguire interventi di manutenzione o pulizia sull'impianto disconnettere sempre il dispositivo dalla rete di alimentazione.

DESCRIZIONE PRODOTTO
E DESTINAZIONE D'USO

Questo prodotto è un dispositivo luminoso di segnalazione destinato agli impianti di automazione per cancelli, portoni, porte garage, barriere stradali o similari. Qualsiasi altro uso diverso dal quello descritto è da considerarsi improprio e vietato. E' possibile implementare il lampeggiante con un'antenna da esterno (acquistabile separatamente) per il collegamento al modulo radio ricevente dell'automazione.

INSTALLAZIONE

Fare riferimento ai passaggi illustrati nelle Fig. 1-5

Per l'implementazione di un'eventuale antenna radio seguire le indicazioni in Fig.6 e Fig.7

English

SAFETY INSTRUCTIONS AND
PRELIMINARY CHECKS

This manual is only for professional or qualified installers. Improper installation may cause serious damage, follow all installation instructions carefully. Keep this manual for future consultation and maintenance. Before installing check the integrity of the product. Make sure the chosen location is suitable for a stable fixing.



Before connecting make sure the flashing light input voltage and the pcb's output voltage are the same.



Always cut off the power supply before performing any type of intervention.

DESCRIPTION AND INTENDED USE

This product is a warning safety device intended for the automation of gates, garage doors, park barriers and similar systems. Any installation and/or use other than that specified in this manual is forbidden. It's possible to connect an external aerial (sold as accessory) to the radio receiver of the automation system.

INSTALLING

Follow the illustrated instructions as shown in Picture 1 and 5.

If you wish to connect an external aerial follow the illustrated instructions as shown in Picture 6 and 7.

Français
**RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES
D'UTILISATION ET SECURITE**
Lire soigneusement, cette notice est
destinée aux professionnels qualifiés.
Une mauvaise installation peut être
cause de dommages et/ou danger.
Conservez cette notice pour tout
besoin futur.
Avant de commencer l'installation,
vérifier l'intégrité du produit.
Vérifiez que la surface d'installation
soit solide et plate pour garantir une
bonne fixation du dispositif.

**⚠ Avant d'alimenter le clignotant
vérifiez que la tension d'entrée
correspond à la tension de
sortie de la carte de gestion.**

**⚠ Avant de procéder à
l'entretien ou le nettoyage du
système, débranchez toujours
l'appareil du réseau
d'alimentation**

**DESCRIPTION DU PRODUIT ET
APPLICATIONS**
Ce dispositif de sécurité est un produit
de signalisation lumineuse conçu
pour des portails, portes de garage,
barrières routières et similaires.
Tout autre emploi est considéré
inapproprié et sort de la garantie.
On peut implanter le clignotant avec
une antenne externe (vendue en
option) pour la connexion au
récepteur radio de la motorisation.

INSTALLATION
Consulter les étapes indiquées dans
les Fig. 1-5

Pour l'implantation avec une
antenne radio suivre les indications.

Português
AVISOS DE SEGURANÇA
Este manual tem informações
importantes para a segurança de
pessoas e por isso deve ser utilizado
exclusivamente por pessoal qualifica-
do e experiente. A instalação ou uso
incorreto deste produto pode causar
danos físicos e materiais. Mantenha
estas instruções num local seguro
para obras de manutenção ou futura
referência.

Antes de iniciar a instalação,
verifique a integridade do produto.
Certifique-se de que o local escolhido
para a instalação é robusto e pode
garantir uma fixação estável.

**⚠ Antes de ligar o pirlampo
certifique-se de que a tensão
de entrada seja igual à tensão
de saída da central
eletrónica.**

**⚠ Antes de proceder à
instalação, desligue sempre a
corrente elétrica.**

**DESCRICOÃO E UTILIZACÃO
DO PRODUTO**
O pirlampo LUCE foi desenvolvido
para alertar sobre o movimento das
folhas em instalações de portões de
braço, de correr, de garagem, barreiras
e outros automatismos semelhantes.
Qualquer outro uso está proibido.
É possível ligar uma antena (vendida
separadamente) à placa receptora
do automatismo.

INSTALACÃO
Siga as instruções ilustradas (Fig. 1 – 5).

Para incorporar uma antena siga as
instruções ilustradas (Fig. 6 – 7).

Español
ADVERTENCIAS
Este manual es para el uso exclusivo
de personal cualificado y competente.
Lea cuidadosamente antes de
instalar: el empleo inadecuado
puede ser causa de situaciones
peligrosas.
Aguarde este manual para consulta
futura. Antes de comenzar la
instalación, compruebe la integridad
del producto.
Asegúrese de que el lugar elegido
para la instalación es robusto y puede
garantizar una fijación estable.

**⚠ Antes de conectar la lámpara
compruebe que la tensión de
entrada sea igual a la tensión
de salida del cuadro de
maniobra.**

**⚠ Antes de realizar cualquier
intervención, quite siempre la
alimentación eléctrica al
sistema.**

DESCRIPCION Y USO
La lámpara destellante LUCE se utiliza
para advertir del movimiento de las
hojas en instalaciones de puertas,
portones, puertas de garage, barreras
y otros sistemas motorizados semejantes.
Cualquier otro uso distinto debe ser
considerado incorrecto y por eso
prohibido.
Es posible incorporar a la lámpara
una antena (accesorio) para conectar
al receptor radio del equipo.

INSTALACION
Siga las instrucciones ilustradas como
se indica en las Figuras 1 y 5.

Para incorporar una antena siga las
instrucciones ilustradas como se
indica en las Figuras 6 y 7.

Deutsch
GEBRAUCHSANWEISUNGEN
Dieses Handbuch ist an sachkundigen
Fachmännern gewandt.
Bitte sorgfältig lesen bevor Sie die
Montierung anfangen: eine fehlerhafte
Installation kann gefährlich sein.
Behalten Sie es bitte in einem
bestimmten Ort im Falle zukünftiger
Wartungseingriffe
Bevor Sie die Installation anfangen,
bitte überprüfen die Produktsunver-
sehrtheit und dass die Montierungso-
berfläche fest und geeignet für eine
gute Installation ist.

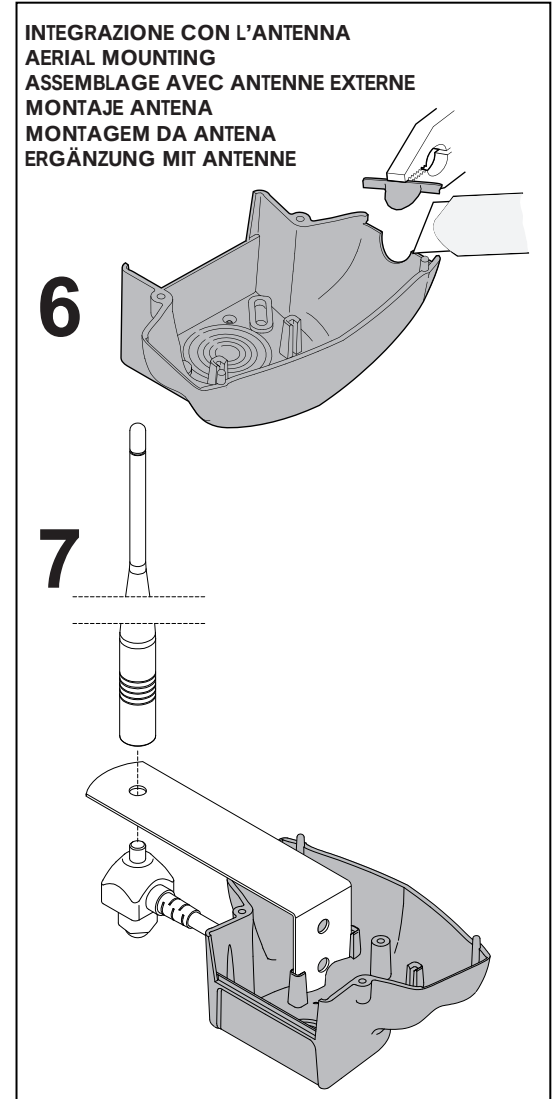
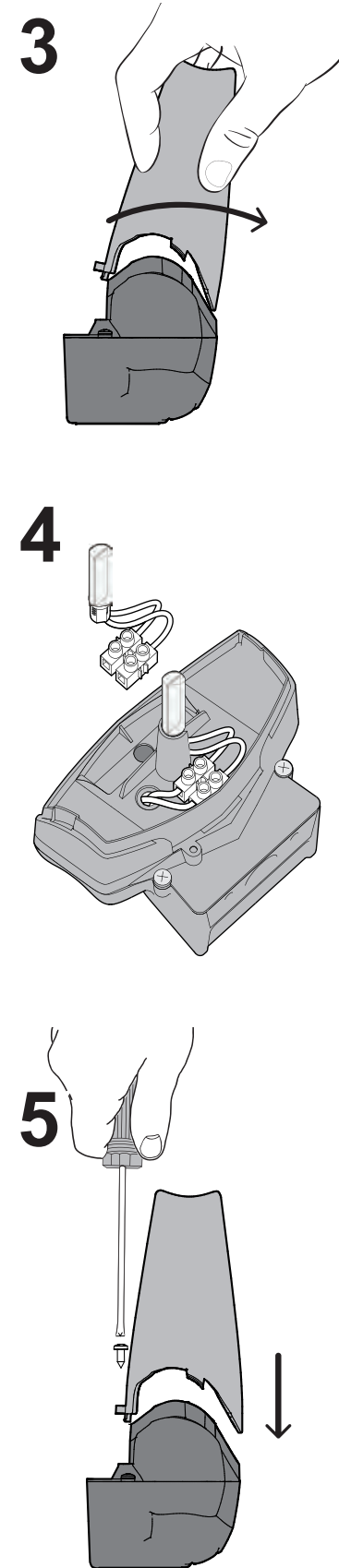
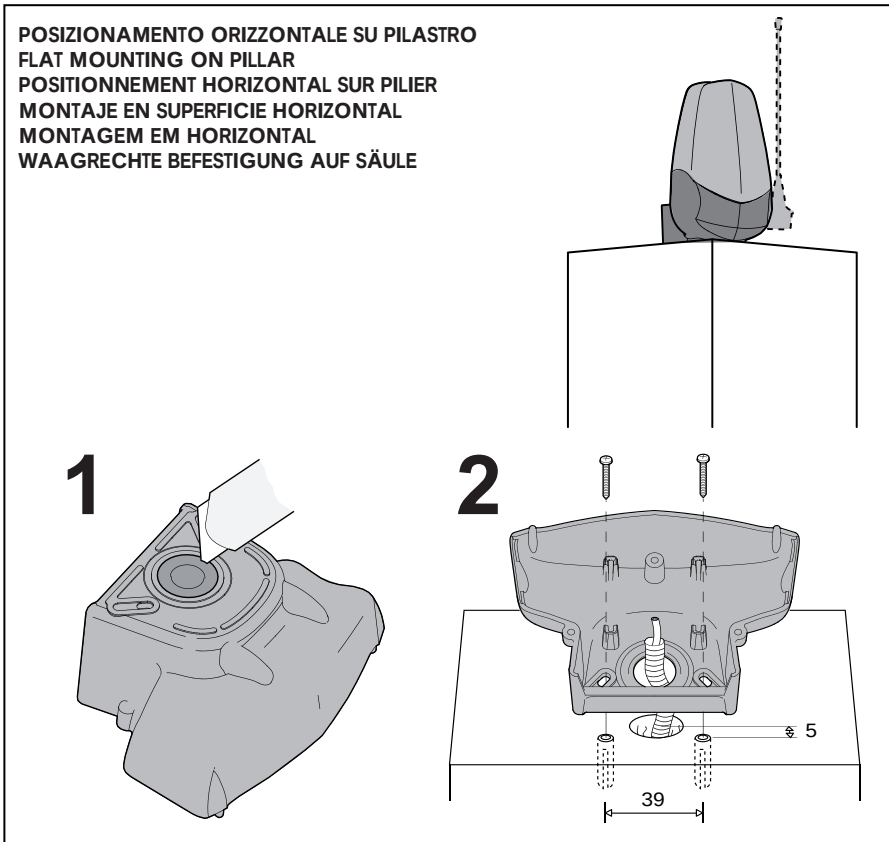
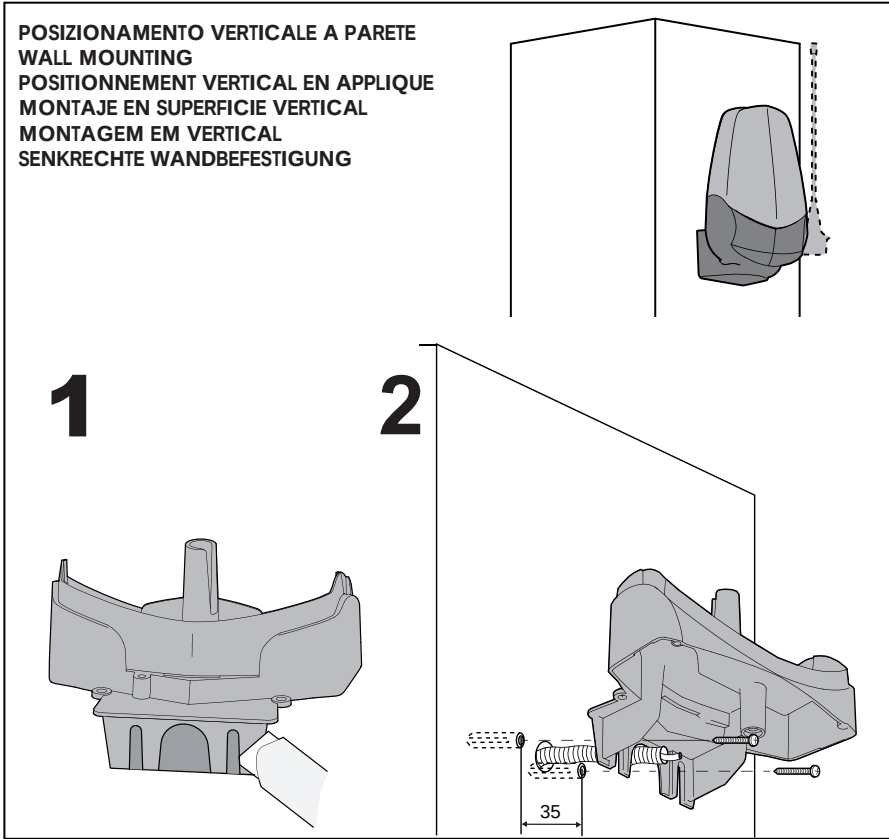
**⚠ Vor dem Anschließen der
Blinkleuchte überprüfen, ob
die Ausgangsspannung aus
dem Kraftwerk gleich der
Eingangsspannung der
Blinkleuchte ist.**

**⚠ Bevor Sie Wartung oder
Reinigung unternehmen immer
die Hauptversorgung
ausschalten.**

ALLGEMEINES
Dieses Produkt ist eine Beleuchtung-
svorrichtung für die Torantriebanla-
gen sowie Garagentorantrieben und
Schrankenbäume bestimmt. Jeder
anderer Gebrauch ist ungeeignet
und verboten.
Es ist möglich eine Antenne (die Sie
separat kaufen können) hinzuzufü-
gen, mit dem Radiomodul der
Steuerung zu verbindende.

INSTALLATION
Bitte siehe Bilder 1-5

Für die Verbindung der Antenne bitte
den Hinweisen in Bildern 6 und 7 folgen.



SMALTIMENTO
Non disperdere nell'ambiente.
Alcuni componenti elettronici potrebbero contenere sostanze
inquinanti. Smaltire i materiali attraverso i centri di raccolta previsti e
nel rispetto delle norme in vigore a livello locale.

DISPOSAL
Dispose responsibly.
Dispose of the packaging and the device properly at the end of its
life cycle, following the applicable laws in the country where the
device is installed.

MISE AU REBUT
Ne pas abandonner dans la nature.
Certains composants électroniques pourraient contenir de
substances polluantes.
Confier les matériels aux déchetteries et aux points de recyclages
selon les normes en vigueur.

ELIMINACIÓN
NO DISPENSAR EN EL AMBIENTE.
Algunos componentes de este equipo pueden contener sustancias
contaminantes. Elimine en centros de recogida selectiva respetando
las normas locales vigentes.

ESCOAMENTO
Não dispersar no ambiente.
Partes deste produto podem conter substâncias poluentes. Elimine
o material através de centros de recolha em conformidade com as
normas em vigor.

ENTSORGUNG
Nicht in die Umwelt werfen.
Einige elektronische Komponente können Schadstoffe enthalten.
In den Recycle-Punkte entsorgen mit Beachtung der herrschenden
Normen.